

# MANUAL

## DE USO Y CUIDADO

---

## ESTUFAS A PELLET

---



**LÍNEA AUSTRAL**  
— PUELO • YELCHO • BACKER —

**ALCAZAR®**



 **ALCAZAR®**



*Dominando el Fuego por generaciones*

Crecimos en el sur de Chile, donde el refugio, el calor y la vida en torno al hogar forman parte de nuestra identidad. Allí aprendimos que no hay nada más valioso que una tarde en casa, rodeados de quienes queremos, acompañados por el crepitar de la leña y el calor que sólo un buen fuego puede entregar.

En el sur, las estufas y las cocinas a fuego no son solo artefactos: son tradición, historia y compañía, las que han sido el corazón del hogar por generaciones. Porque la leña no solo calienta; transforma, conecta y une. Cada chispa nos recuerda la belleza de lo simple, lo natural y lo verdaderamente importante.

Por eso, y gracias a años de experiencia, hemos creado productos de excelencia: robustos, confiables y de una calidad inigualable. Más de 37 años trabajando desde el sur de Chile nos avalan como líderes en calefacción, desarrollando soluciones pensadas para funcionar todo el año, acompañar y entregar calor real a cada hogar.

Te invitamos a redescubrir el placer de lo auténtico.

El calor que te abraza, la tradición que permanece y la calidad que se siente en cada rincón del hogar.

*La Calidez del Sur de Chile*



# IMPORTANTE

Alcazar se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características técnicas, el diseño, los componentes, los accesorios del producto, así como también el contenido total o parcial de este manual de usuario.

Dichas modificaciones podrán efectuarse con el objetivo de mejorar el producto, actualizarlo conforme a nuevas normativas o introducir cambios en los procesos de fabricación, sin que ello genere obligación alguna por parte del fabricante de aplicar dichas modificaciones a los equipos previamente comercializados.

Las medidas, tamaños, colores y características descritas en este manual son de carácter referencial y están sujetas a cambios o variaciones sin previo aviso, sin que ello implique responsabilidad alguna para el fabricante

El presente manual debe entenderse como una referencia general y no constituye un compromiso contractual entre Alcazar y el usuario final. En caso de dudas, discrepancias o diferencias, el usuario deberá solicitar la versión del manual correspondiente al producto específico, considerando su número de serie y lote. Para mayor información o asistencia, se recomienda contactar directamente al área de Servicio Postventa Alcazar.

En caso de discrepancias entre lo indicado en este documento y las leyes o normas vigentes, siempre prevalecerán estas últimas.



# ÍNDICE

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. IMPORTANTE .....</b>                                   | <b>7</b>  |
| 1.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD .....                | 8         |
| <b>2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....</b>                    | <b>9</b>  |
| <b>3. ESQUEMA TÉCNICO .....</b>                              | <b>10</b> |
| 3.1 MODELO PUELO .....                                       | 10        |
| 3.2 MODELO YELCHO .....                                      | 11        |
| 3.3 MODELO BACKER .....                                      | 12        |
| <b>4. INSTALACIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>              | <b>13</b> |
| 4.1 INSTALACIÓN CON SALIDA DIRECTA POR PARED POSTERIOR ..... | 13        |
| 4.2 INSTALACIÓN CON DUCTO VERTICAL .....                     | 14        |
| 4.3 ¿QUÉ GORRO DEBO USAR? .....                              | 15        |
| 4.4 INSTALACIÓN DE SU ESTUFA A PELLET .....                  | 16        |
| 4.4.1 RECOMENDACIONES GENERALES .....                        | 16        |
| 4.4.2 PREPARACIÓN DEL ESPACIO .....                          | 16        |
| 4.4.3 INSTALACIÓN PATAS AJUSTABLES .....                     | 17        |
| 4.4.4 MONTAJE KIT DE INSTALACIÓN (PARED / TECHO) .....       | 17        |
| 4.4.5 CONEXIÓN ELÉCTRICA .....                               | 17        |
| 4.4.6 TOMA DE AIRE EXTERIOR .....                            | 18        |
| 4.4.7 AISLAMIENTOS TÉRMICOS .....                            | 18        |
| <b>5. PANEL DE CONTROL: CONFIGURACIÓN .....</b>              | <b>19</b> |
| 5.1 TENGA EN CONSIDERACIÓN .....                             | 19        |
| 5.2 ANTES DE ENCENDER LA ESTUFA VERIFIQUE .....              | 19        |
| 5.3 DESCRIPCIÓN DE MANDOS .....                              | 19        |
| 5.4 SIMBOLOGÍA .....                                         | 19        |
| 5.5 ESTRUCTURA DEL MENÚ .....                                | 20        |
| 5.6 MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL) .....                       | 20        |
| 5.7 REGULACIÓN: HORA, DÍA, MES, AÑO .....                    | 20        |
| 5.7.1 SET RELOJ .....                                        | 20        |
| 5.7.2 REGULACIÓN DEL IDIOMA .....                            | 21        |
| <b>6. LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO .....</b>                     | <b>21</b> |
| 6.1 PUESTA EN MARCHA .....                                   | 21        |
| 6.2 REGULACIÓN SET POTENCIA .....                            | 21        |
| 6.3 TEMPERATURA AMBIENTE .....                               | 21        |
| 6.4 LIMPIEZA BRASERO .....                                   | 21        |
| 6.5 APAGADO .....                                            | 21        |
| 6.6 REENCENDIDO .....                                        | 21        |



|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>7. REGULACIÓN DE CARGA DE PELLET .....</b>                               | <b>22</b> |
| 7.1 FALTA DE COMBUSTIBLE .....                                              | 22        |
| 7.2 EXCESO DE COMBUSTIBLE .....                                             | 22        |
| 7.3 ANTE LA FALTA DE PUESTA EN MARCHA .....                                 | 22        |
| 7.4 ERROR DE PRESIÓN .....                                                  | 22        |
| <b>8. WIFI .....</b>                                                        | <b>22</b> |
| <b>9. VISUALIZACIÓN.....</b>                                                | <b>23</b> |
| <b>10. ALARMAS.....</b>                                                     | <b>23</b> |
| <b>11. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.....</b>                                   | <b>24</b> |
| <b>12. CONFIGURACIÓN MODO ECO .....</b>                                     | <b>25</b> |
| 12.1 FUNCIÓN ECO CONFIGURADA EN: N / O .....                                | 25        |
| 12.2 PROCEDIMIENTO DE MANDOS .....                                          | 25        |
| <b>13. CARGA Y ALMACENAMIENTO DE PELLET .....</b>                           | <b>26</b> |
| 13.1 SUMINISTRO A LA ESTUFA.....                                            | 26        |
| 13.2 CALIDAD DEL PELLET .....                                               | 26        |
| 13.3 ALMACENAMIENTO DEL PELLET .....                                        | 26        |
| <b>14. LIMPIEZA Y MANTENCIÓN .....</b>                                      | <b>27</b> |
| 14.1 LIMPIEZA DIARIA DE BRASERO.....                                        | 27        |
| 14.2 LIMPIEZA DIARIA DE BAQUETAS .....                                      | 27        |
| 14.3 LIMPIEZA DIARIA DEL VIDRIO .....                                       | 27        |
| 14.4 LIMPIEZA DEL CENICERO .....                                            | 27        |
| 14.5 LIMPIEZA CAMARA DE COMBUSTIÓN .....                                    | 27        |
| 14.6 LIMPIEZA DE LA TOLVA.....                                              | 27        |
| 14.7 LIMPIEZA MENSUAL DE CHIMENEAS Y CAÑOS .....                            | 28        |
| 14.8 MANTENCIÓN .....                                                       | 28        |
| 14.8.1 MANTENIMIENTO A CARGO DE TÉCNICO ESPECIALIZADO ALCAZAR .....         | 28        |
| <b>15. GARANTÍA.....</b>                                                    | <b>29</b> |
| 15.1 ¿QUÉ CUBRE ESTA GRANTÍA?.....                                          | 29        |
| 15.2 ¿A QUIÉN BENEFICIA ESTA GRANTÍA? .....                                 | 29        |
| 15.3 ¿CÓMO VALIDAR LA GARANTÍA? .....                                       | 29        |
| 15.4 ¿POR CUÁNTO TIEMPO SE EXTIENDE LA GARANTÍA? .....                      | 29        |
| 15.5 ¿QUÉ HARÁ LA EMPRESA EN CASO DE DEFECTO? .....                         | 29        |
| 15.6 ¿QUÉ DEBE HACER UN CLIENTE PARA RECLAMAR UN DEFECTO POR GARANTÍA?..... | 30        |
| 15.7 EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA .....                                       | 30        |
| 15.7.1 PROCEDIMIENTO EN CASO DE RECLAMO POR GARANTÍA.....                   | 30        |
| 15.8 LA GARANTÍA ALCAZAR CUBE:.....                                         | 31        |



## 1. IMPORTANTE

La instalación y servicio de este equipo es compleja y sólo debe ser realizada por personal calificado, siendo responsabilidad del consumidor final la correcta instalación de acuerdo a este manual.

El presente manual de instrucciones forma parte integral del producto y debe permanecer siempre junto a la estufa. En caso de traspaso a otro propietario, usuario o traslado del equipo a otro lugar, este manual debe acompañarlo para asegurar la correcta operación de la estufa.

En caso de pérdida o daño del manual, solicite un ejemplar actualizado al Servicio Técnico Autorizado Alcazar o descárguelo desde el sitio web oficial en [www.alcazar.cl](http://www.alcazar.cl)

Este equipo debe utilizarse únicamente para el fin para el cual fue diseñado: calefacción en espacios cerrados y ventilados, mediante pellets de madera certificados. **Cualquier otro uso distinto queda prohibido.**

**El fabricante no se responsabiliza por daños a personas, animales o bienes que resulten de:**

- Instalación incorrecta o por personal no autorizado.
- Regulaciones, ajustes, manipulación del equipo fuera del aspecto usuario o intervenciones inadecuadas.
- Falta de mantenimiento o mantención incorrecta.
- Falta de limpieza diaria.
- Uso de combustibles no autorizados ni certificados
- Uso de repuestos o accesorios no originales o autorizados por Alcazar.
- Empleo inapropiado o negligente del equipo.
- No contar con las condiciones apropiadas para la instalación. Lugar, red eléctrica certificada etc.
- Empleo del equipo por niños o personas no capacitadas ni aptas para hacerlo.
- Desastres de la naturaleza o efectos adversos provenientes de circunstancias ajenas al producto.
- Instalar y/o operar el producto en contra de las normativas nacionales y legales vigentes.
- Mantenga todo elemento inflamable o combustible, tal como aerosoles, parafinas, muebles, cortinas, juguetes, entre otros, al menos a 3 metros de distancia del producto.
- No debe poner ropa u otros elementos sobre el producto.

### Instalación

- La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal calificado y autorizado, cumpliendo todas las normativas nacionales, regionales, provinciales y comunales vigentes.
- El instalador asume plena responsabilidad sobre el montaje definitivo y el correcto funcionamiento del equipo y su posterior servicio de postventa.
- La empresa fabricante y sus distribuidores quedan exentos de responsabilidad en caso de instalaciones ejecutadas por personas no habilitadas y el usuario acepta la pérdida de garantía producto de esta acción.
- Mantenga una adecuada ventilación. Es importante que en la sala en que está instalado el producto existan entradas adecuadas para el ingreso de aire requerido para iniciar y mantener la combustión.

### Verificación del producto

- Al retirar el embalaje, revise cuidadosamente que el contenido esté completo y en perfecto estado.
- En caso de faltantes, daños o diferencias respecto a lo adquirido, no instale ni ponga en funcionamiento la estufa y contacte de inmediato al vendedor autorizado para revisar su situación.

- Tenga cuidado con el embalaje, este no es un juguete y puede generar daños a niños y personas con discapacidad. Elimine el embalaje de inmediato y déjelo fuera del alcance de estas personas para evitar riesgos.

### Componentes eléctricos y repuestos

- Todos los componentes eléctricos forman parte esencial del sistema de seguridad y rendimiento del equipo, estos deben ser reemplazados únicamente por piezas originales Alcazar, e instaladas por un Servicio Técnico Autorizado.
- El uso de repuestos genéricos, adaptaciones o modificaciones no autorizadas puede provocar fallas, riesgos de incendio, descargas eléctricas y anula automáticamente la garantía del producto.

### Uso, limpieza y operación

- Durante la operación mantenga la puerta de la estufa siempre cerrada.
- La estufa debe ser limpiada de forma diaria y siempre antes de iniciar su operación.
- Como parte de la rutina de limpieza se debe:
  - Vaciar los ceniceros.
  - Aspirar la cámara de combustión.
  - Realizar el movimiento de las baquetas cinco veces de manera continua en todo su recorrido.
  - Limpiar el vidrio únicamente con materiales no abrasivos, para evitar ralladuras.
- Después de un período prolongado sin uso, se debe comprobar que no existan bloqueos u obstrucciones en el cañón de evacuación antes de encender la estufa.

## 1.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Limpie lo cañones de su estufa de manera periódica, en caso de uso regular y bajo condiciones controladas deberá limpiar sus caños en un intervalo no mayor a 20 días.
- Se prohíbe el uso de la estufa a niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o a personas inexpertas, salvo bajo supervisión directa e instrucción adecuada de una persona responsable.
- Los adultos deben supervisar siempre a los niños y asegurarse de que no jueguen ni interactúen con el equipo.
- La estufa funciona a altas temperaturas y con fuego; el contacto directo con sus superficies puede provocar quemaduras graves en personas y animales, especialmente en niños, quienes deben mantenerse alejados del equipo en funcionamiento.
- No tocar la estufa con los pies descalzos ni con partes del cuerpo húmedas o mojadas.
- No halar, desconectar bruscamente ni torcer los cables eléctricos, aun cuando el equipo esté apagado o desconectado de la red.
- El cable de alimentación debe instalarse de forma que no entre en contacto con partes calientes del equipo ni quede expuesto a daños mecánicos.
- El enchufe de alimentación debe permanecer accesible después de la instalación para permitir un corte rápido de energía en caso de emergencia.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin autorización expresa del fabricante.
- No tapar ni reducir las aberturas de ventilación del local de instalación, ya que son indispensables para garantizar una combustión correcta y segura.
- Antes de encender la estufa, especialmente tras un período prolongado de inactividad, verificar que no existan obstrucciones en el conducto de salida de humos.
- El equipo está diseñado para funcionar bajo distintas condiciones climáticas; en casos extremos (viento fuerte, hielo, etc.) los sistemas de seguridad pueden apagar la estufa. En ese caso, no deshabilitar los sistemas y contactar al servicio técnico autorizado.
- Durante el funcionamiento normal, la puerta de la cámara de combustión debe permanecer siempre cerrada.
- No usar la estufa como incinerador de residuos.
- No utilizar líquidos inflamables para el encendido.
- Durante el llenado de la tolva, evitar que la bolsa de pellet entre en contacto con la estufa.

- El tiro de la chimenea debe producirse naturalmente por diferencia de densidades entre humos calientes y aire exterior, sin sistemas mecánicos adicionales no autorizados.
- En caso de incendio en el conducto de salida de humos, utilizar solo sistemas adecuados para sofocar las llamas y contactar de inmediato a los bomberos.
- No intentar apagar el fuego con agua en la cámara de combustión.
- El uso inadecuado, la instalación incorrecta o la falta de mantenimiento pueden ocasionar accidentes, incendios, lesiones o daños materiales.
- Alcazar no se hace responsable por lesiones, daños a personas, animales, bienes o propiedades, ni por pérdidas económicas derivadas del mal uso, instalación deficiente, manipulación indebida o incumplimiento de las instrucciones del manual.
- El usuario es el único responsable de la correcta operación del equipo y de la adopción de todas las medidas de seguridad necesarias para su uso seguro.



## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### DATOS TÉCNICOS LÍNEA PELLET AUSTRAL



|                                             | PUELO     | YELCHO    | BACKER   |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|----------|
| Potencia térmica nominal (PTN)              | 5,4 kW    | 7,2 kW    | 9,8 kW   |
| Potencia térmica reducida (PTR)             | 2,5 kW    | 4,0 kW    | 3,8 kW   |
| Potencia de calefacción ambiental           | 5,4 kW    | 7,2 kW    | 9,8 kW   |
| Rendimiento a PTN                           | 86%       | 87%       | 88%      |
| Rendimiento a PTR                           | 85%       | 92%       | 93%      |
| Caudal máscico de humos a PTN               | 55 g/s    | 77 g/s    | 80 g/s   |
| Caudal máscico de humos a PTR               | 50 g/s    | 50 g/s    | 50 g/s   |
| Temperatura de humos a PTN                  | 195 °C    | 170 °C    | 180 °C   |
| Temperatura de humos a PTR                  | 125 °C    | 90 °C     | 70 °C    |
| Tiro a PTN                                  | 12 Pa     | 12 Pa     | 12 Pa    |
| Tiro a PTR                                  | 10 Pa     | 10 Pa     | 10 Pa    |
| CO a PTN                                    | <0,04%    | <0,04%    | <0,04%   |
| CO a PTR                                    | <0,06%    | <0,06%    | <0,06%   |
| Consumo de combustible a PTN                | 1,25 kg/h | 1,65 kg/h | 2,2 kg/h |
| Consumo de combustible a PTR                | 0,56 kg/h | 0,85 kg/h | 0,8 kg/h |
| Emisión de material particulado             | 2,0 g/h   | 2,3 g/h   | 2,2 g/h  |
| Tensión nominal                             | 220 V     | 220 V     | 220 V    |
| Frecuencia Nominal                          | 50 Hz     | 50 Hz     | 50 Hz    |
| Potencia fase encendido (eléctrica)         | 280 W     | 280 W     | 280 W    |
| Potencia nominal (eléctrica)                | 45 W      | 45 W      | 45 W     |
| Distancias de seguridad (lateral y trasera) | 25 cm     | 25 cm     | 35 cm    |
| Masa                                        | 50 kg     | 85kg      | 75 kg    |

#### NOTA

- Las medidas son referenciales en base a estudio bajo ambiente con condiciones controladas.
- Los resultados podrían variar según altura y aislación de cada recinto en que se instale.
- Alcazar se reserva el derecho a modificar el producto sin dar aviso previo, lo que puede diferir en sus especificaciones.

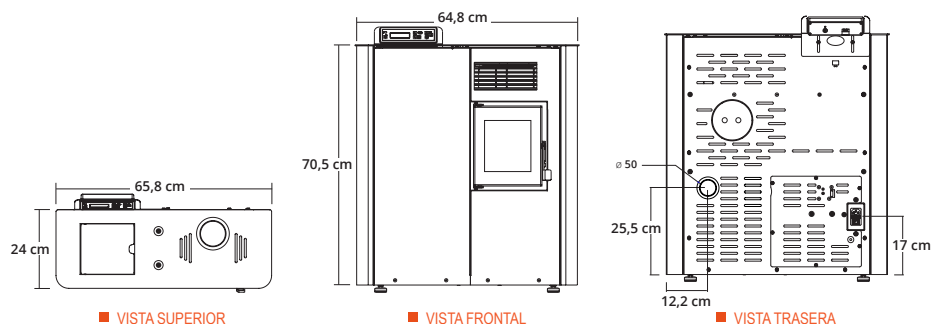


## 3. ESQUEMA TÉCNICO

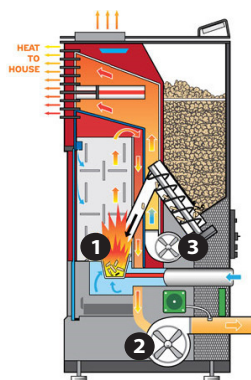
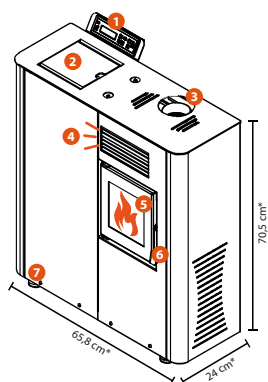
MODELO

# PUELO

MEDIDAS  
EXTERIORES



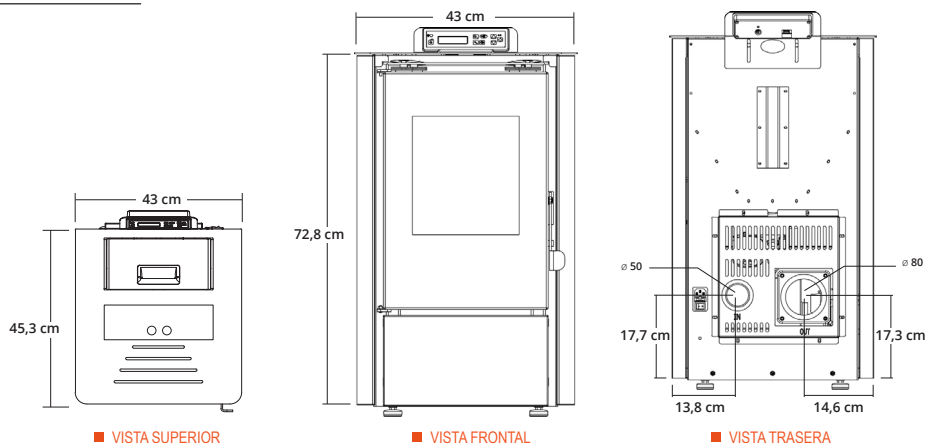
ESQUEMA DE PRODUCTO  
Y SUS COMPONENTES



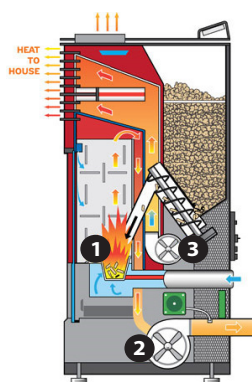
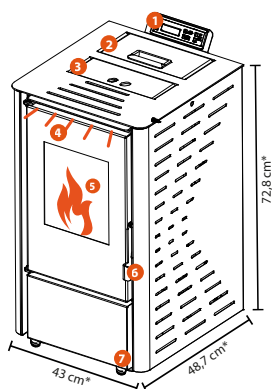
MODELO

# YELCHO

MEDIDAS  
EXTERIORES



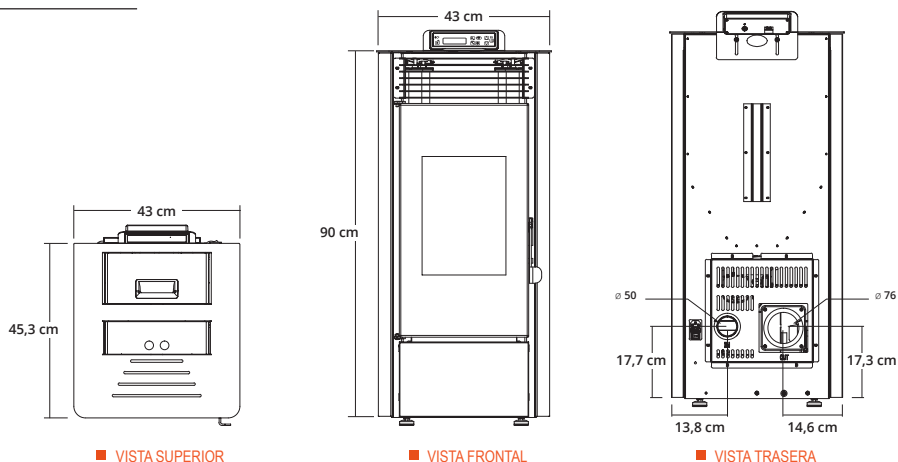
ESQUEMA DE PRODUCTO  
Y SUS COMPONENTES



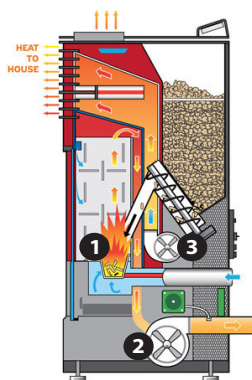
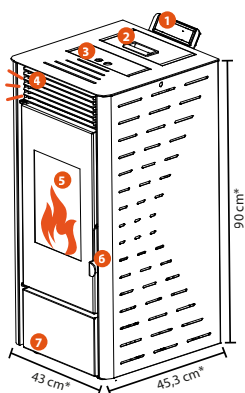
MODELO

# BACKER

MEDIDAS  
EXTERIORES



ESQUEMA DE PRODUCTO  
Y SUS COMPONENTES





## 4. INSTALACIONES Y RECOMENDACIONES

Al momento de instalar su estufa, el usuario deberá definir si la evacuación de gases se realizará mediante salida posterior (hacia el muro), pudiendo optar entre las configuraciones (A) o (B), o bien a través de salida superior por el techo (opción C).

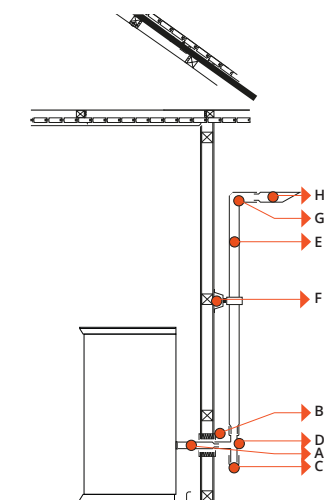
### 4.1 INSTALACIÓN CON SALIDA DIRECTA POR PARED POSTERIOR

#### KIT MURO ALCAZAR

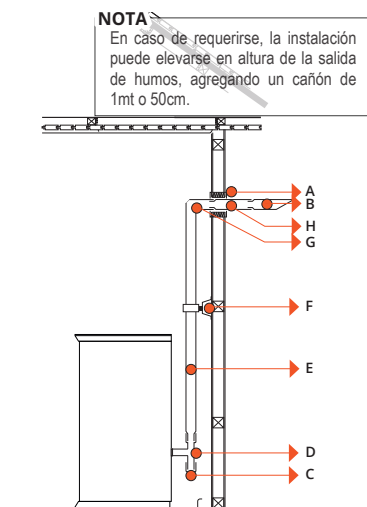
El Kit Muro Alcázar es compatible con las configuraciones **A** o **B**, por lo que se puede escoger la forma de instalación según preferencia.

- Ideal para ubicaciones cerca de fachadas.
- Menor saturación de cañones.
- Mayor acceso y facilidad de limpieza de cañones.

#### **A** ESQUEMA DUCTOS POR EL EXTERIOR



#### **B** ESQUEMA DUCTOS POR EL INTERIOR



#### NOTA

En caso de requerirse, la instalación puede elevarse en altura de la salida de humos, agregando un cañón de 1mt o 50cm.

#### KIT-PELLET-MURO

Para este tipo de instalación, le recomendamos adquirir el producto **Kit Pellet Muro marca Alcazar**, el cual se vende por separado.

#### COMPONENTES DEL KIT

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| A - Cañón 50 cm       | E - Cañón 1 m  |
| B - Tapacielo (2 u.)  | F - Abrazadera |
| C - Tapa TEE Registro | G - Codo 90°   |
| D - TEE Registro      | H - Gorro Muro |

#### IMPORTANTE



Toda instalación debe ser realizada por un instalador autorizado de Alcazar, de lo contrario el equipo perderá su garantía.



Para evitar filtraciones de agua en condiciones climáticas extremas, selle las juntas y/o uniones del Kit Pellet Muro Alcazar que queden en el exterior, con silicona de alta temperatura.

En caso de no solucionar el problema deberá utilizar caños aislados.

#### NOTA

Para instalaciones a través de muros de materiales combustibles se recomienda la instalación de doble cañón entre 5 1/2 a 6" con aislación de lana mineral para evitar riesgo de incendio.



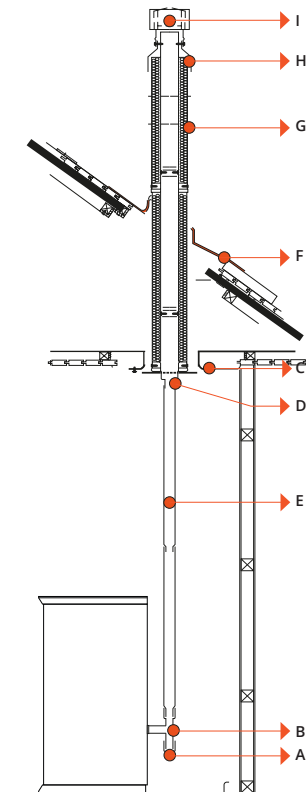
## 4.2 INSTALACIÓN CON DUCTO VERTICAL

### KIT TECHO ALCAZAR

El Kit Techo Alcazar corresponde exclusivamente a la instalación con salida vertical por techumbre **C**.

- Opción para salida por techumbre.
- Considerar teja para techos inclinados.

#### **C** ESQUEMA SUPERIOR POR EL TECHO



#### KIT PELLETT TECHO

Para este tipo de instalación, le recomendamos adquirir el producto **Kit Pellet Techo marca Alcazar** y los demás componentes necesarios para la instalación.

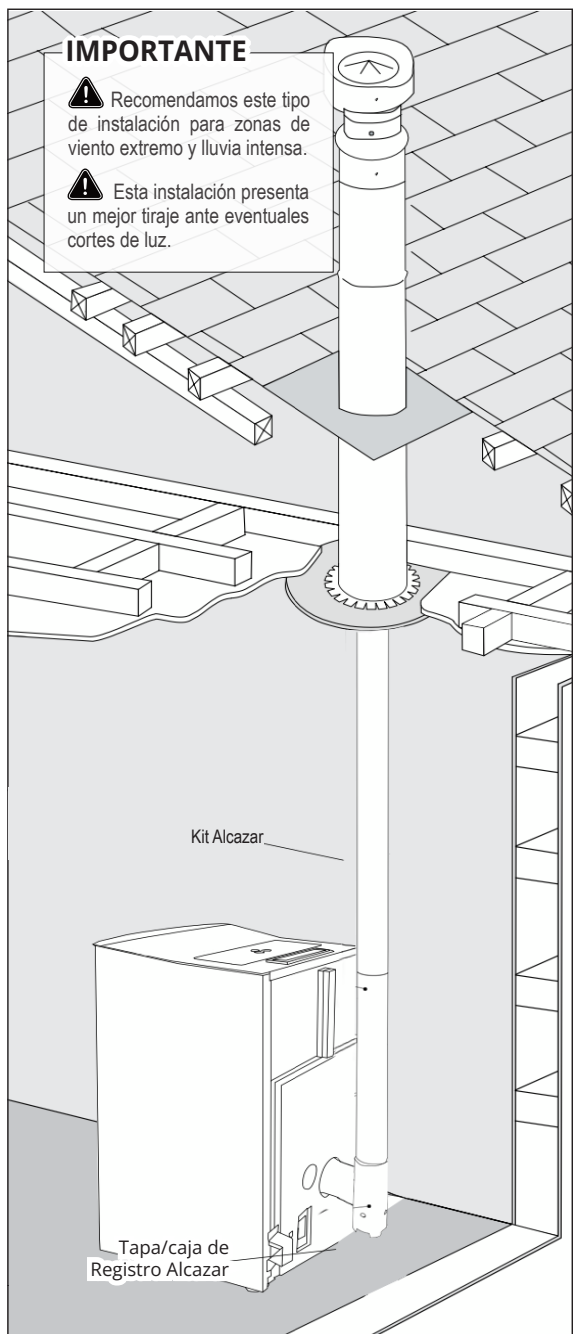
#### COMPONENTES NECESARIOS PARA LA INSTALACIÓN

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| A - Tapa TEE Registro | F - Manta        |
| B - TEE Registro      | G - Doble Cañón  |
| C - Cubrecielo        | H - Embudillo    |
| D - Adaptador         | I - Gorro        |
| E - Cañón principal   | J - Lana mineral |

#### IMPORTANTE

⚠ Recomendamos este tipo de instalación para zonas de viento extremo y lluvia intensa.

⚠ Esta instalación presenta un mejor tiraje ante eventuales cortes de luz.

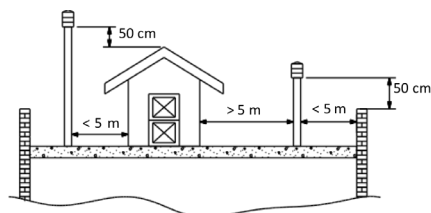


### 4.3 ¿QUÉ GORRO DEBO USAR?

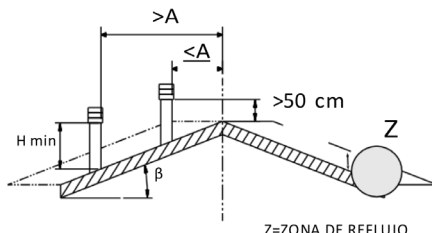
El gorro del conducto de evacuación o caños debe cumplir con los siguientes requisitos técnicos:

- Debe tener una sección interior equivalente a la de la chimenea, garantizando continuidad en el flujo de los gases de combustión.
- La sección útil de salida no debe ser inferior al doble de la sección interior de la chimenea, asegurando una evacuación correcta.
- Debe estar construido de manera que impida la entrada de lluvia, nieve, hojas u otros cuerpos extraños en el conducto, evitando obstrucciones y daños.
- Su diseño debe asegurar que, incluso en condiciones de vientos fuertes desde cualquier dirección o inclinación, se mantenga la descarga libre y continua de los gases de combustión.
- Debe colocarse en una posición que garantice una dispersión y dilución adecuada de los productos de la combustión, evitando zonas de reflujo que puedan generar contrapresiones. Dichas zonas varían según la pendiente y características de la cubierta, por lo que se deben respetar siempre las alturas mínimas establecidas en los esquemas de instalación incluidos en este manual.
- El gorro no debe estar equipado con medios mecánicos de aspiración, ya que esto altera el tiro natural del conducto y puede generar fallas de seguridad.
- El material de fabricación debe ser resistente a altas temperaturas, a la corrosión y a la intemperie, garantizando una larga vida útil del sistema de evacuación.
- Se recomienda el uso de gorros originales Alcazar, diseñados y probados para maximizar la eficiencia y seguridad de las estufas a pellet.

#### TECHO PLANO



#### TECHO INCLINADO



### TIPOS DE GORROS, DISTANCIAS Y UBICACIONES

| INCLINACIÓN DEL TECHO | DISTANCIA ENTRE CUMBRERA Y CHIMENEA | ALTURA MÍNIMA DE LA CHIMENEA (medida desde la salida) |
|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| $\beta$               | A (m)                               |                                                       |
| 15°                   | < 1,85                              | 0,50 m por encima de la cumbrera                      |
|                       | > 1,85                              | 1,00 m desde el techo                                 |
| 30°                   | < 1,50                              | 0,50 m por encima de la cumbrera                      |
|                       | > 1,50                              | 1,30 m desde el techo                                 |
| 45°                   | < 1,30                              | 0,50 m por encima de la cumbrera                      |
|                       | > 1,30                              | 2,00 m desde el techo                                 |
| 60°                   | < 1,20                              | 0,50 m por encima de la cumbrera                      |
|                       | > 1,20                              | 2,60 m desde el techo                                 |

## 4.4 INSTALACIÓN DE SU ESTUFA A PELLET

Para la instalación debe considerar la **norma UNI 10683**.

La correcta instalación de una estufa a pellet es un aspecto fundamental para garantizar su seguridad, eficiencia y durabilidad. Una instalación deficiente puede ocasionar fallas de funcionamiento, disminución del rendimiento, riesgos de incendio y pérdida de la garantía. Por esta razón, la normativa vigente y el fabricante establecen que la instalación debe ser realizada exclusivamente por personal calificado y autorizado por Alcazar, con conocimientos en combustión de biomasa, ventilación, normativa eléctrica y evacuación de gases de combustión.

En caso de necesitar un **instalador certificado consulte en [www.alcazar.cl](http://www.alcazar.cl) o directamente en [postventa@alcazar.cl](mailto:postventa@alcazar.cl)**. Una vez realizada su instalación, solicite al instalador que le realice una capacitación de usuario del producto, para así evitar problemas de manipulación y de funcionamiento erróneo.

### 4.4.1 RECOMENDACIONES GENERALES

La instalación de una estufa a pellet, ya sea de pared o de techo según corresponda al modelo, debe realizarse estrictamente de acuerdo con las especificaciones del fabricante y las normativas legales vigentes.

Para mantener la homologación, la garantía y el correcto desempeño del equipo, se deben utilizar exclusivamente kits y accesorios originales Alcazar. Estos componentes han sido diseñados para asegurar el óptimo funcionamiento de la estufa, ofreciendo además mayor resistencia, durabilidad y seguridad frente a la inflamación, en comparación con productos genéricos o de menor calidad.

El uso de kits de instalación alternativos, más delgados o de bajo costo, pueden comprometer la seguridad, reducir la vida útil del equipo y anular la garantía del fabricante. Por esta razón, evite sustituirlos por accesorios que no sean originales Alcazar.

### 4.4.2 PREPARACIÓN DEL ESPACIO

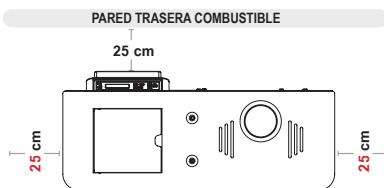


### ⚠ ESQUEMA

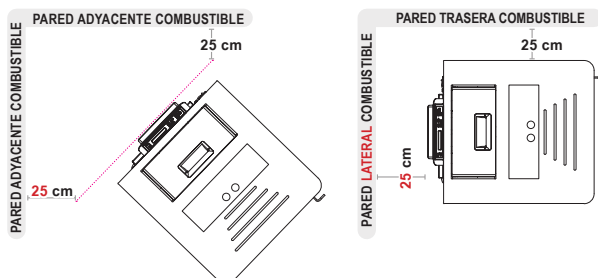
#### DISTANCIAS SEGURAS

- El conducto de salida de humos debe recibir la descarga de un solo generador de calor. Solo se puede instalar un artefacto por cañón/chimenea.
- Está prohibida la descarga directa hacia espacios cerrados e incluso al aire libre.
- La descarga directa de los productos de la combustión debe estar prevista en el techo y el conducto de salida de humos debe tener las características previstas en la página anterior.
- Para su seguridad considere la distancia mínima exigida entre la estufa y materiales combustibles.
- La superficie donde vaya a ser emplazada la estufa, debe estar nivelada y ser lo suficientemente resistente para soportar la masa del equipo cargado con pellet y a sus accesorios.

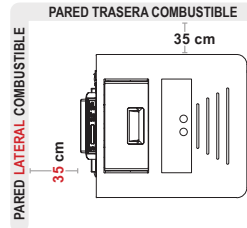
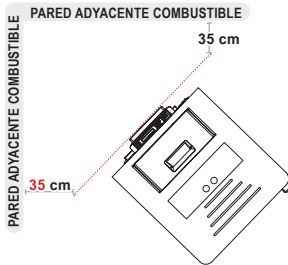
#### DISTANCIAS SEGURAS PARA MODELO PUELO



#### DISTANCIAS SEGURAS PARA MODELO YELCHO



## DISTANCIAS SEGURAS PARA MODELO **BACKER**

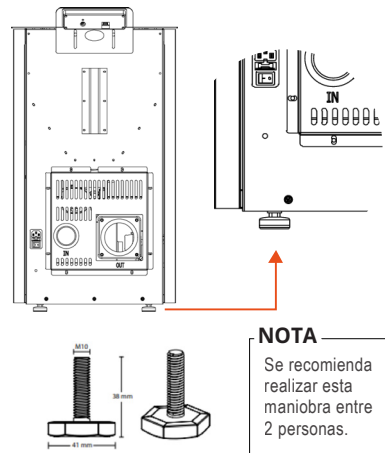


- La base debe ser de material no inflamable. En caso de serlo debera estar recubierta por la placa metálica, piedra, cerámica u otros.

### 4.4.3 INSTALACIÓN PATAS AJUSTABLES

Su estufa a pellet cuenta con 4 patas de altura regulable que le permitirán instalarla de forma estable a pesar de cualquier imperfección que pueda tener la superficie. Para el buen funcionamiento del equipo, es muy importante que el peso descansa sobre sus 4 patas en forma equilibrada para evitar problemas con el suministro de pellet y otros.

1. Inclíne levemente su estufa hacia un costado de forma que quede a la vista la cara inferior del calefactor. Proteja el piso para evitar daños.
2. Atornille las patas en el costado que queda levantado, según se indica en la figura. Procure que la parte de goma de la pata quede más abajo que el borde metálico, de manera que el peso de la estufa descansa sobre la pata de goma.
3. Inclíne la estufa hacia el otro costado y repita la operación.
4. Apoye la estufa en el suelo y verifique la estabilidad. En caso de estar inestable, debe ajustar la altura de la pata que queda en el aire, hasta encontrar apoyo y lograr que quede estable.
5. Revise con un nivel en ambas direcciones si el ajuste de las patas fue apropiado. Corrija en caso de ser necesario.



#### NOTA

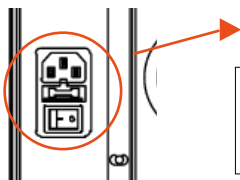
Se recomienda realizar esta maniobra entre 2 personas.

### 4.4.4 MONTAJE KIT DE INSTALACIÓN (PARED / TECHO)

- Conectar el tubo o boquilla de salida de humos al kit certificado de la Alcazar.
- Usar sellantes o juntas de silicona (oring, vienen en kit Alcazar) para evitar fugas de humo.
- Consultar esquemas específicos del fabricante de acuerdo al tipo de instalación, indicados en este manual al inicio del punto 4.

### 4.4.5 CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Posicione el cable eléctrico de tal forma que no entre en contacto con ninguna superficie caliente de la estufa y enchufe en la toma de corriente.
- Sitúe la sonda o sensor de temperatura de su estufa lejos del calor y en altura. Esta se encuentra en la parte posterior.
- Verifique el buen posicionamiento del canastillo o crisol de cenizas.



#### ! IMPORTANTE

Accione el boton on/off situado en la parte posterior de la estufa en la parte inferior a la toma de corriente. Al estar apagado usted desconectará por completo el equipo.



#### 4.4.6 TOMA DE AIRE EXTERIOR

El equipo debe contar con el aporte de aire necesario para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, en caso de que el instalador certificado por Alcazar determine la necesidad de realizar una conexión de aire exterior para garantizar este suministro de aire, deberán seguirse las siguientes indicaciones:

- Tener una sección libre mínima de 80 cm<sup>2</sup>.
- Estar protegidas con rejilla, malla metálica u otro sistema idóneo, siempre que dicha protección no reduzca la sección mínima exigida.
- Instalarse de manera que se eviten obstrucciones por objetos, suciedad, nieve o cualquier elemento externo.
- En caso de que el aire de combustión se tome directamente desde el exterior mediante un tubo, se deben considerar las siguientes condiciones:
- El extremo exterior del tubo debe estar equipado con una curva orientada hacia abajo o con una protección contra el viento.
- Si se instalan rejillas u otros elementos para impedir que objetos extraños ingresen u obstaculicen el tubo, debe tener la precaución de evitar que puedan reducir el caudal de aire que ingresa.
- Se recomienda, aun en este caso, disponer siempre de una toma de aire adicional que comunique directamente con el ambiente donde se encuentra la estufa, a fin de asegurar el aporte suficiente en todo momento.

**El suministro de aire también puede provenir de un local adyacente al de la instalación, siempre que:**

- Dicho local disponga de aberturas permanentes de comunicación directa con el exterior, que permitan el paso libre del aire.
- No exista riesgo de depresión causada por la presencia de otros equipos de combustión o dispositivos de aspiración que puedan generar tiro contrario, comprometiendo así la seguridad de la estufa.

**Para mas dudas contactese con nuestro servicio Técnico y de Post Venta.**

#### 4.4.7 AISLAMIENTOS TÉRMICOS

##### REVESTIMIENTOS Y MATERIALES COMBUSTIBLES EN EL ENTORNO DE INSTALACIÓN

Los revestimientos, independientemente del material con el que estén fabricados, deben constituir siempre una construcción autoportante e independiente respecto al bloque de calentamiento de la estufa, y en ningún caso deben estar en contacto directo con este.

Los travesaños, terminaciones, molduras o acabados de madera u otros materiales combustibles deben colocarse siempre fuera de la zona de radiación directa del hogar o, en su defecto, deben estar protegidos mediante un sistema de aislación adecuada que garantice la resistencia al calor.

Si sobre el espacio superior del generador existieran cubiertas, cielos falsos o estructuras fabricadas con materiales combustibles o sensibles al calor, es obligatorio interponer un diafragma protector de material aislante y no combustible, certificado para resistir temperaturas elevadas.

Los elementos combustibles o inflamables del entorno, tales como muebles, revestimientos de madera, alfombras, tapices, cortinas u otros objetos de decoración, deben instalarse respetando siempre las distancias mínimas de seguridad especificadas en este manual. Estas distancias son esenciales para evitar el riesgo de incendio por radiación térmica o por contacto accidental.

La instalación del equipo debe garantizar además un acceso cómodo y seguro para realizar la limpieza periódica del aparato, del conducto de salida de humos y de los demás ductos de evacuación de gases, conforme a las exigencias de mantenimiento preventivo.

#### IMPORTANTE



El incumplimiento de estas recomendaciones puede provocar riesgo de incendio, daños materiales y lesiones a personas, además de implicar la pérdida inmediata de la garantía del fabricante.



## 5. PANEL DE CONTROL: CONFIGURACIÓN

Utilice el panel de control con las manos limpias y evite su contacto con líquidos. Siga las instrucciones que a continuación se detallan y en caso de discrepancias entre el equipo y su manual, o simplemente dudas de operación contáctese con nuestro Servicio Técnico y de Post Venta.

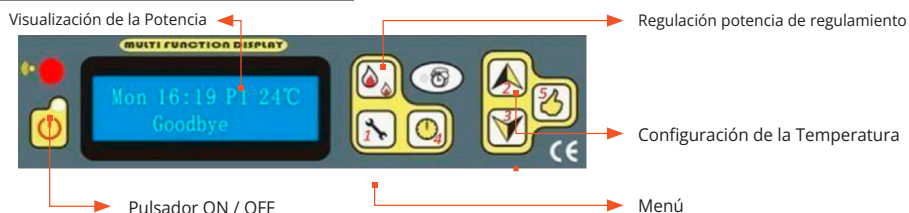
### 5.1 TENGA EN CONSIDERACIÓN

- Es posible que durante los primeros cinco encendidos se produzcan olores ligeros debidos a secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas
- Ventile bien la habitación más de una vez hasta eliminar los olores.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

### 5.2 ANTES DE ENCENDER LA ESTUFA VERIFIQUE

- El depósito debe estar lleno de pellet.
- La cámara de combustión debe estar limpia.
- El brasero debe estar totalmente libre y limpio.
- Controle que la puerta del fuego y el cajón de las cenizas estén cerrados herméticamente.
- Controle que el cable de alimentación esté conectado a la corriente correctamente.
- Se prohíbe utilizar el equipo sin el dispositivo separador y/o protector de llama: Esto perjudica la seguridad del producto e implica la pérdida inmediata del período de garantía.
- En caso de desgaste o deterioro de alguno de los componentes adquiera el repuesto a través del Servicio Técnico / Post Venta Alcazar (sustitución excluida de la garantía del producto ya que se trata de un componente sujeto a desgaste).

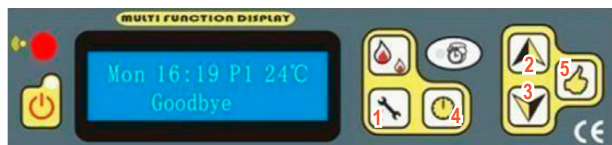
### 5.3 DESCRIPCIÓN DE MANDOS



### 5.4 SIMBOLOGÍA

|                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Botón de encendido y apagado.</li> <li>- Mantener presionado durante 3 segundos.</li> </ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activación de encendido programado</li> <li>- Selector durante la navegación en el menú</li> </ul>                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Botón selector de potencia</li> <li>- P1 potencia máxima</li> <li>- P2 / P3 potencia intermedia</li> <li>- P4 potencia mínima</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indicador de activación o desactivación de encendidos programados</li> </ul>                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumentar y disminuir tº ambiente</li> <li>- Cambiar niveles de parámetros durante la navegación en el menú.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificación de temperaturas en sensores</li> <li>- Eliminación de errores (mantener presionado 3 seg.)</li> <li>- Para avanzar durante la navegación en el menú</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingreso y salida del menú de ajustes de la estufa (mantener presionado durante 3 seg)</li> </ul>                                                                            |

## 5.5 ESTRUCTURA DEL MENÚ



Tecla **1** para confirmar parámetro / programación y salir.

Teclas **2** y **3** para configurar datos / parámetros.

Teclas **4** y **5** para avanzar o regresar en el menú.

## 5.6 MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

Mediante el mando a distancia se puede regular la potencia de calentamiento, la temperatura ambiente deseada y el encendido / apagado del equipo.

Para encender y apagar la estufa pulse la tecla **1** durante un par de segundos, el equipo entra automáticamente en la fase de encendido. Con la tecla **4** es posible regular la potencia, con las teclas **2** y **3** es posible regular la temperatura ambiente deseada.

Con la tecla **5** se activa o desactiva el encendido programado.



Las pilas que se usan contienen metales nocivos para el ambiente, por lo que se deben eliminar por separado en contenedores apropiados.

Las baterías se alojan en la parte inferior del mando a distancia.

Para sustituirla se debe extraer el portabatería (como indica la figura en la parte posterior del mando a distancia, quitar o introducir la pila según la simbología impresa en el mando a distancia y en la batería misma).

Para el funcionamiento es necesaria 1 batería también de litio Cr2025 de 3 V.

Si el mando a distancia está apagado por ausencia de la batería, es posible dirigir la estufa desde el panel de mandos ubicado en la parte superior de la estufa.

Durante la operación de sustitución preste atención a las polaridades según la simbología impresa en el compartimiento interno del mando a distancia.

## 5.7 REGULACIÓN: HORA, DÍA, MES, AÑO

Conecte el cable de alimentación en la parte posterior de la estufa, lleve el interruptor, siempre ubicado en la parte posterior, a la posición (I). El interruptor ubicado detrás de la estufa otorga tensión a la tarjeta de la estufa. Encienda el panel.

### 5.7.1 SET RELOJ.

- Presione la tecla 1, durante un par de segundos y avanzar con tecla 5 hasta llegar a la programación de la fecha/hora
- Selecciona con la tecla 4
- Cambiar la hora con las teclas 2 y 3
- Repita el proceso para cambiar la fecha

Este procesamiento sólo se puede realizar en el panel de la estufa.

| DÍA     | LUN, MAR... DOM |
|---------|-----------------|
| HORA    | 00 ... 23       |
| MINUTOS | 00 ... 59       |
| FECHA   | 1 ... 31        |
| MES     | 1 ... 12        |
| AÑO     | 00 ... 99       |



## 5.7.2 REGULACIÓN DEL IDIOMA

|        |          |
|--------|----------|
| IDIOMA | ITALIANO |
|        | INGLÉS   |
|        | ALEMÁN   |
|        | FRANCÉS  |
|        | ESPAÑOL  |

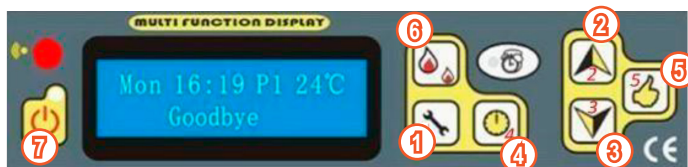
### PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 1, durante un par de segundos
- Avanzar con tecla 5 hasta configuración idioma
- Selecciona idioma con tecla 2 y 3
- Confirme con tecla 5 para terminar el proceso



## 6. LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO

Después de controlar los puntos enumerados anteriormente, pulse la tecla 7 durante tres segundos para encender la estufa. Para la fase de puesta en marcha de 10 a 15 minutos a disposición, luego de la puesta en marcha y de alcanzar la temperatura de control, la estufa interrumpe la fase de puesta en marcha y pasa a en **ENCENDIDO**.



### 6.1 PUESTA EN MARCHA

En la fase de encendido, la estufa estabiliza la combustión, al aumentar de forma progresiva la combustión para luego encender sucesivamente la ventilación, y pasar a **Estabilización**.

### 6.2 REGULACIÓN SET POTENCIA

Configure la potencia de funcionamiento de 1 a 4 (configurable mediante la tecla 6).

Potencia 1 = nivel Máximo

Potencia 4 = nivel mínimo.

De forma proporcional, el tangencial trabaja a la misma potencia de carga del pellet. (1 potencia = 1 velocidad para el tangencial - ventilación).

### 6.3 TEMPERATURA AMBIENTE

El equipo puede controlar la

temperatura ambiente mediante la sonda ambiente (de serie). Es posible configurar la temperatura ambiente deseada con las teclas 2 y 3 de 10° a 50°C. Al alcanzar la temperatura configurada se pone automáticamente al mínimo (modo ECO)

### 6.4 LIMPIEZA BRASERO

La estufa, durante la fase de trabajo, tiene un contador interno que luego de un tiempo establecido previamente limpia el brasero. Esta fase se representa en la pantalla, lleva a la estufa a una potencia inferior y aumenta el motor de humos durante un tiempo determinado en la programación. Al terminar la fase de limpieza, la estufa continuará su trabajo y se colocará de nuevo en la potencia seleccionada.

### 6.5 APAGADO

Presione la tecla 7 durante tres segundos.

Después de realizar esta operación el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de pellets. El motor de aspiración de los humos y el motor de la ventilación del aire caliente permanecen encendidos hasta que la temperatura de la estufa desciende por debajo de los parámetros de fábrica.

### 6.6 REENCENDIDO

El reencendido de la estufa es posible solo si la temperatura de humos baja y si el timer configurado previamente está en cero.



## CICLO DE FUNCIONAMIENTO



## 7. REGULACIÓN DE CARGA DE PELLET

Esta opción solo es posible realizar por un técnico autorizado por Alcazar.

### 7.1 FALTA DE COMBUSTIBLE

- La estufa no logra desarrollar una llama adecuada, que tiende a quedarse siempre muy baja incluso a una potencia elevada.
- Con la potencia mínima la estufa tiende casi a apagarse poniendo la estufa en alarma "E1".
- Cuando la estufa visualiza la alarma "E1", puede haber pellet incombusto (no quemado) dentro del brasero.

### 7.2 EXCESO DE COMBUSTIBLE

- La estufa desarrolla una llama muy alta incluso con potencias bajas.
- Tiende a ensuciar mucho el cristal panorámico oscureciéndolo casi totalmente.
- El brasero tiende a incrustarse obstruyendo los orificios para la aspiración del aire debido a la cantidad excesiva de pellet cargado que se quema solo parcialmente.

La regulación que hay que realizar es de tipo porcentual, por tanto modificar este parámetro implica una variación proporcional en todas las velocidades de carga de la estufa.

### 7.3 ANTE LA FALTA DE PUESTA EN MARCHA

La primera puesta en marcha puede fallar, debido a que la còclea está vacía y no siempre logra cargar a tiempo el brasero con la cantidad necesaria de pellet para el encendido regular de la llama.

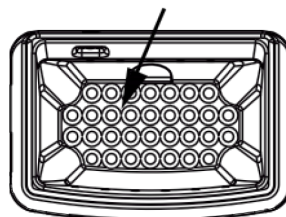
Si el problema se presenta sólo después de algunos meses de trabajo, asegúrese de que se hayan realizado correctamente las operaciones de limpieza ordinaria que se muestran en el manual de la estufa.

### 7.4 ERROR DE PRESIÓN

Si se presenta la alarma "Error de presión o E5" se debe asegurar que el fondo del brasero esté libre de residuos o incrustaciones. Los agujeros presentes en el fondo deben estar completamente libres, para asegurar una combustión correcta.

Si la indicación de alarma continúa, y se han comprobado las condiciones antes enumeradas, contacte al centro de asistencia Alcazar al fono: 452467930 o al correo electrónico [postventa@alcazar.cl](mailto:postventa@alcazar.cl)

FONDO BRASERO



## 8. WIFI

### USO DE WIFI

Si su equipo de calefacción cuenta con módulo Wifi, solicite el manual de instrucción a [postventa@alcazar.cl](mailto:postventa@alcazar.cl).



## 9. VISUALIZACIÓN

### PANTALLA

|                |                                                                                                                        |                                                                                                                          |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADIOS          | Estufa apagada.                                                                                                        |                                                                                                                          |
| LIMPIANDO      | La fase de puesta en marcha está en ejecución                                                                          |                                                                                                                          |
| ALIMENTANDO    | La carga del pellet durante la fase de encendido está en ejecución.                                                    |                                                                                                                          |
| ENCENDIENDO    | La fase de encendido está en ejecución.                                                                                |                                                                                                                          |
| ESTABILIZACIÓN | La fase de trabajo normal está en ejecución.                                                                           |                                                                                                                          |
| ECO            | Estufa apagada porque se alcanzó la temperatura y en espera de volverse a encender.                                    |                                                                                                                          |
| LIMP. BRASERO  | Se está realizando la limpieza automática del brasero.                                                                 | La limpieza automática (no a la 1ª potencia) del brasero se realiza con intervalos preestablecidos de trabajo continuo.  |
| ENFRIANDO      | Se intenta un nuevo encendido cuando la estufa se acaba de apagar.                                                     | Cuando la estufa se apaga hay que esperar el apagado completo del motor de humos, luego efectúe la limpieza del brasero. |
| LIMP. FINAL    | Cuando la estufa se apaga la limpieza final está en ejecución. La fase de limpieza final dura alrededor de 25 minutos. |                                                                                                                          |



## 10. ALARMAS

### PANTALLA

|    |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1 | En fase de trabajo la 1ª de los humos desciende por debajo de los parámetros de fábrica. | Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule la afluencia de pellet a continuación volver a encenderla. Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado Alcazar. |
| E2 | El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada.          | Controle si hay pellet dentro del depósito. A continuación volver a encenderla. Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.                                       |
| E5 | Problema con sensor de presión.                                                          | Asegurase que la puerta está bien cerrada Asegurase que el cañón no esté obstruido. En caso de este problema, comunicase con servicio técnico Alcazar.                                               |
| E6 | Problema con sensor de protección                                                        | En caso de este problema, comunicase con servicio técnico de Alcazar                                                                                                                                 |
| E7 | Este error aparece después de un corte de suministro eléctrico.                          | Mantener presionado el botón ... durante 3 segundos y luego volver a encender la estufa.                                                                                                             |





## 11. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ✓                                                                                                                                            | <b>TARJETA ELECTRÓNICA</b><br>Interviene directamente activando la alarma del producto hasta que se enfríe completamente en caso de rotura del motor de humos, rotura del motor de carga del pellet, black out (si supera los 10 seg), fallo de encendido.                                  |
| X                                                                                                                                            | <b>MICROINTERRUPTOR DE BLOQUEO DE INSERTO</b><br>Si el microinterruptor de final de carrera detecta que el inserto no está bloqueado, no pasa la energía eléctrica para alimentarlo.                                                                                                        |
| ✓                                                                                                                                            | <b>PRESOTATO ELECTRÓNICO</b><br>En caso de depresión inadecuada activa la alarma de la máquina.                                                                                                                                                                                             |
| ✓                                                                                                                                            | <b>FUSIBLE F 2.5 A 250 V (ESTUFAS)</b><br>Para proteger la máquina contra cambios bruscos de corriente.                                                                                                                                                                                     |
| ✓                                                                                                                                            | <b>BULBO MECÁNICO CALIBRADO A 65°C DE RESTABLECIMIENTO MANUAL</b><br>Interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 65 °C. el restablecimiento lo debe realizar personal cualificado y/o Servicio Técnico / postventa Alcazar. |
| ✓                                                                                                                                            | <b>SONDA DE CONTROL DE TEMPERATURA DEL DEPÓSITO DE PELLETT</b><br>En caso de sobrecalentamiento del depósito la máquina realiza la modulación automática para regresar a los valores de temperatura normales (*en los modelos previstos)                                                    |
| ✓                                                                                                                                            | <b>PRESOTATO MECÁNICO DE AIRE</b><br>Bloquea el pellet si la depresión es insuficiente (en los modelos previstos)                                                                                                                                                                           |
| <b>SIMBOLOGÍA:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Presente en este dispositivo <input type="checkbox"/> No presente en este dispositivo |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## GLOSARIO

### ASLAMIENTO TÉRMICO

Conjunto de medidas y materiales usados para impedir la transmisión de calor mediante una pared que divide ambientes con temperaturas diferentes

### BIOMASA

Material de origen biológico, excluido el material incorporado en formaciones geológicas y transformado en fósil.

### BIOCOMBUSTIBLE

Combustible producido directa / indirectamente por biomasa.

### CHIMENEA

Conducto vertical con el objetivo de recoger y expulsar, a una altura conveniente del suelo, los productos de la combustión provenientes de un solo equipo.

### CANAL DE HUMO O RACOR

Conducto o elemento de conexión entre equipo generador de calor y chimenea para la evacuación de los productos de la combustión.

### CONDENSACIÓN

Productos líquidos que se forman cuando la temperatura de los gases de combustión es menor o igual al punto de rocío del agua.

### EQUIPO DE HOGAR CERRADO

Generador de calor cuya apertura se permite solo para la carga del combustible durante el uso.

### GENERADORES DE CALOR

Equipo que permite producir energía térmica (calor) mediante la transformación rápida, por combustión, de la energía química propia del combustible.

### REGISTRO DE HUMOS

Mecanismo para modificar la resistencia dinámica de los gases de combustión.

### SISTEMAS DE EVACUACIÓN DE HUMOS

Instalación para la evacuación de los humos independiente del equipo, constituida por un racor o canal de humo, chimenea o conducto de salida de humos individual, y gorro.

### GORRO

Dispositivo puesto en la cima de la chimenea para facilitar la dispersión en la atmósfera de los productos de la combustión.

### TIRO FORZADO

Circulación de aire mediante el ventilador accionado por el motor eléctrico.

### TIRO NATURAL

Tiro que se determina en una chimenea / conducto de salida de humos por efecto de la diferencia de masa volumétrica existente entre los humos (calientes) y el aire de la atmósfera circundante, sin ninguna ayuda mecánica de aspiración instalada en su interior o en la cima.

### ZONA DE RADIACIÓN

Zona inmediatamente adyacente al hogar, en la que se difunde el calor provocado por la combustión y en la que no se deben encontrar objetos de material combustible.

### ZONA DE REFLUJO

Zona en la que se verifica la salida de los productos de la combustión del equipo hacia el local de instalación.



## 12. CONFIGURACIÓN MODO ECO

La función ECO se utiliza si se desea un apagado inmediato de la estufa después de alcanzar la temperatura. La función ECO se puede configurar en ON o en OFF mediante el procedimiento que se describe a continuación.

### 12.1 FUNCIÓN ECO CONFIGURADA EN:

#### ON (ECO 1)

Si la función ECO está activada (ON), cuando la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada y la supera en 1 °C, se pone en apagado luego de un retraso configurado previamente en fábrica, y muestra ECO.

Cuando la temperatura ambiente es inferior en 4 °C del set configurado, la estufa comienza a trabajar de nuevo a la potencia configurada en la pantalla y muestra Estabilización.

#### OFF (ECO 2)

Si la función ECO no está activada (OFF), cuando la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada se pone al mínimo modulando y visualizando ECO2. Cuando la temperatura ambiente es inferior al set configurado, la estufa comienza de nuevo a trabajar a la potencia configurada en la pantalla y muestra Estabilización.

### 12.2 PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 1, durante un par de segundos,
- Presione la tecla 5 hasta llegar a la programación de Modo ECO

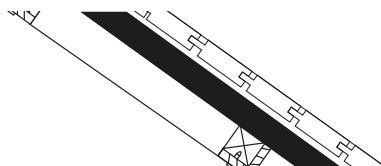
### AJUSTE DE RELOJ

Cuando acceda a los ajustes del reloj de su equipo, en la pantalla aparecerá lo siguiente →

Esta función permite programar la estufa para una programación semanal, asociando el encendido y apagado con los horarios fijados previamente. Usted puede programar diariamente el encendido y el apagado de toda la semana.

-  Mantenga pulsado para encontrar la instrucción descrita anteriormente
-  Pulse a continuación para elegir los días de la semana.
-  Al pulsar estas teclas selecciona "horas"
-  Presione esta tecla para decidir la hora de encendido o apagado.
-  Presione para pasar al siguiente día y repetimos el proceso.
-  Presione para salir.

- Seleccione el modo ECO con las teclas 2 y 3
- Presione la Tecla 1 para salir del menu



### EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN

Para que la estufa esté encendida de las 08:00 hasta las 12:00 del día debemos seleccionar todas las horas intermedias y cambiarlas a encendido:

Una vez seleccionado el día con las teclas   seleccione la hora (08:00) y presione : Aparecerá el mensaje encendido. 

A continuación presione el botón , seleccione las 09:00 y presione : aparecerá el mensaje encendido.

A continuación presione el botón , seleccione las 10:00 y presione : aparecerá el mensaje encendido.

A continuación presione el botón , seleccione las 11:00 y presione : aparecerá el mensaje encendido.

A continuación presione el botón , seleccione las 12:00 y presione : aparecerá el mensaje encendido.

Para pasar al siguiente día presione el botón  y repita el proceso anterior.



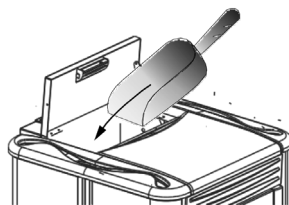


## 13. CARGA Y ALMACENAMIENTO DE PELLET

El pellet de leña es el único combustible autorizado para el funcionamiento de la estufa. Para garantizar un rendimiento óptimo, mayor durabilidad del equipo y seguridad en su operación, se deben seguir las siguientes indicaciones:

### 13.1 SUMINISTRO A LA ESTUFA

- El pellet debe cargarse únicamente en la tolva destinada para este fin, evitando que caigan cuerpos extraños, polvo, plásticos, piedras u otros materiales que puedan obstruir el sistema de alimentación.
- Durante el llenado, se debe manipular el pellet con cuidado para evitar que el polvo residual ingrese al equipo.
- No introduzca nunca líquidos inflamables, aditivos o combustibles alternativos en la tolva.
- Utilice **solo pellet de madera certificado de 6mm**.



### 13.2 CALIDAD DEL PELLET

- Debe utilizarse pellet de madera certificada, sin aditivos químicos, barnices ni aglutinantes.
- El pellet debe cumplir con normas de calidad reconocidas (por ejemplo, ENplus A1, DINplus u otras equivalentes).
- La humedad del pellet no debe superar el 10%, ya que un pellet húmedo se apelmaza, genera dificultades de combustión y puede obstruir el tornillo sinfín.
- Los pellets deben tener dimensiones homogéneas (habitualmente 6 mm de diámetro) para asegurar un flujo regular en el sistema de alimentación.

### 13.3 ALMACENAMIENTO DEL PELLET

- Guardar los sacos de pellet en un lugar seco, ventilado y protegido de la humedad.
- No almacenar directamente sobre el suelo: se recomienda utilizar tarimas o estantes para evitar contacto con la humedad ascendente.
- Mantener los sacos alejados de paredes frías o con riesgo de condensación.
- Evitar exponer el pellet a la intemperie, filtraciones de agua, nieve o sol directo.
- Conservar siempre los sacos cerrados hasta el momento de su uso, para evitar absorción de humedad ambiental.

#### IMPORTANTE



El uso de pellet de baja calidad, húmedo o contaminado puede reducir la eficiencia de la estufa, aumentar la producción de cenizas, provocar daños en los mecanismos de alimentación y anular la garantía del fabricante.

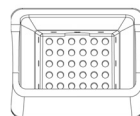


## 14. LIMPIEZA Y MANTENCIÓN

El usuario debe mantener diariamente su calefactor, preocupándose de las piezas de la cámara de combustión queden limpias y libres de cenizas después de cada uso. Esto permitirá que en el siguiente uso el calefactor encienda rápidamente. De no realizarse estas limpiezas, el calefactor podría arrojar "falla de encendido" al siguiente uso.

### 14.1 LIMPIEZA DIARIA DE BRASERO

Antes de encender su estufa, quite el brasero desde la cámara de combustión y vierta su contenido en un basurero. Procure liberar todos los agujeros que pudieran estar tapados u obstruidos. Quite la ceniza que hay quedado en el receptáculo donde se aloja el brasero utilizando una aspiradora. En el caso de que el brasero se encuentre con objetos inflamables o extraños podría ocasionar explosiones y daños en el producto y las personas.



BRASERO

### 14.2 LIMPIEZA DIARIA DE BAQUETAS

Antes de encender su estufa, agite las baquetas en la parte superior de su estufa. Debe retirar las baquetas y elevarlas hasta el tope de su recorrido para luego volver a insertarlas en el lugar correspondiente. Tenga precaución de no doblar las baquetas. Realice este proceso al menos 5 veces antes de encender su producto. El no realizar esto de forma periódica, podrá generar obstrucciones y daños al sistema de limpieza.

### 14.3 LIMPIEZA DIARIA DEL VIDRIO

Antes de encender su estufa, pase un paño húmedo sobre el vidrio de la puerta de su estufa para eliminar los residuos. Frote el paño para retirar los residuos adheridos. Esto ayudará a tener una mejor óptica del fuego.

### 14.4 LIMPIEZA DEL CENICERO

Semanalmente o cuando sea necesario vacíe la ceniza acumulada en el cenicero. Esta no puede sobrepasar el 50% de su capacidad, en el caso de que suceda vacíela de inmediato.



\*Algunas imágenes pueden ser diferentes del modelo original\*

### 14.5 LIMPIEZA CAMARA DE COMBUSTIÓN

Aspire las cenizas de la cámara de combustión con una aspiradora adecuada por lo menos dos veces a la semana.

### 14.6 LIMPIEZA DE LA TOLVA

De forma semanal se recomienda dejar que la estufa vacíe el pellet depositado en la tolva. Una vez este vacía la tolva, aspírela, limpie el polvo adherido e inspeccione el sinfín. En caso de no encontrar anomalías puede volver a llenar la tolva para volver a utilizar su producto con normalidad.

**ATENCIÓN:** Si encuentra residuos de creosota o restos adheridos a los componentes retírelos con un cepillo metálico y deje los conductos y accesorios libres de residuos.



## 14.7 LIMPIEZA MENSUAL DE CHIMENEAS Y CAÑOS

- Difusor: Se debe sacar el difusor y limpiar como mínimo 1 vez por mes. Puede requerir mayor frecuencia de limpieza dependiendo de la calidad del pellet.
- Tee de registro: Se debe sacar la tapa y limpiar como mínimo 1 vez por mes. Puede requerir mayor frecuencia de limpieza dependiendo de la calidad del pellet.
- Ductos: Realice la limpieza y la aspiración de los ductos como mínimo una vez por mes. Retire la tapa de registro de la TEE existente en su instalación y retire todos los excedentes de ceniza y otros compuestos, introduzca un isopo o cepillo metálico limpiador y recorra todo el tubo y el sistema para procurar su correcta limpieza. Realice esto todas las veces que sea necesario para lograr un tubo limpio y sin obstrucciones.
- Si existen tramos horizontales hay que eliminar los residuos para que no obstaculicen el pasaje de los humos

**ATENCIÓN:** En caso de incendio o inflamación del ducto de salida de humos, apague de inmediato el calefactor y mantenga la calma. Si fuese necesario requiera la intervención de bomberos.

## 14.8 MANTENCIÓN

En caso de detener el calefactor por un tiempo prolongado deberá vaciar la tolva, limpiar el calefactor a cabalidad, limpiar todos los ductos y desenchufarlo.

### 14.8.1 MANTENIMIENTO A CARGO DE TÉCNICO ESPECIALIZADO ALCAZAR

Estas operaciones debe programarlas anualmente con su Instalador Alcazar Autorizado y son necesarias para asegurar que se mantenga la eficiencia del producto, garantizando su funcionamiento en condiciones de seguridad y mantenimiento de la garantía en caso de que corresponda.

- Limpieza cuidadosa de la cámara de combustión y sus accesorios.
- Limpieza e inspección del conducto de escape de humos.
- Limpieza de los mecanismos y de las piezas en movimiento (motores y ventiladores).
- Ajuste de partes y piezas
- Control de la parte eléctrica y de los componentes electrónicos.
- Seteo y revisión de parámetros.
- Revisión de sensores.
- Control de la estanqueidad de las juntas.
- Desmontaje de laterales para limpieza profunda de residuos.
- Limpieza de baquetas.

Puede solicitarlo al fono: 452467930 correo electrónico: [postventa@alcazar.cl](mailto:postventa@alcazar.cl)



## 15. GARANTÍA

### 15.1 ¿QUÉ CUBRE ESTA GARANTÍA?

A través de su política de calidad y servicio al cliente, Alcazar garantiza a los propietarios de productos fabricados y/o distribuidos por la empresa que estos se encuentran libres de defectos tanto en su materialidad como en su manufactura.

Esta garantía no cubre embalajes ni partes que no estén relacionadas con el funcionamiento del equipo, así como tampoco problemas derivados de una instalación incorrecta o un uso inadecuado del producto.

### 15.2 ¿A QUIÉN BENEFICIA ESTA GARANTÍA?

Alcazar ofrece y extiende esta garantía exclusivamente al comprador original que haya adquirido el equipo nuevo de forma legal, ya sea directamente a través de los canales comerciales de Alcazar o mediante un distribuidor autorizado.

Esta garantía no es transferible y no aplica a propietarios posteriores en caso de venta, cesión o traspaso del equipo.

### 15.3 ¿CÓMO VALIDAR LA GARANTÍA?

Para utilizar la garantía, el cliente debe presentar la boleta o factura de compra del producto. Este documento acredita la fecha de adquisición y permite verificar que el producto se encuentra dentro del plazo legal o del período de garantía ofrecido.

### 15.4 ¿POR CUÁNTO TIEMPO SE EXTIENDE LA GARANTÍA?

- **Garantía Legal:** Los calefactores a pellet Alcazar nuevos cuentan con la garantía legal establecida en el Artículo 21 de la Ley N°19.496. Esta tiene una duración de seis (6) meses desde la fecha de emisión de la boleta o factura de compra.

- **Garantía Voluntaria Alcazar (garantía del fabricante):** Además de la garantía legal, Alcazar puede otorgar una garantía voluntaria extendida. En caso de existir, esta quedará claramente indicada en la boleta o factura de compra y estará sujeta a las condiciones publicadas en [www.alcazar.cl](http://www.alcazar.cl), sección Postventa y/o Garantías. Si no cuenta con una póliza de garantía voluntaria adicional o documento que acredite esta extensión, su compra estará cubierta únicamente por la garantía legal mínima establecida por ley. **Esta garantía es personal, no transferible a otros productos ni homologable.**

### 15.5 ¿QUÉ HARÁ LA EMPRESA EN CASO DE DEFECTO?

Alcazar revisará el caso y verificará si el producto se encuentra efectivamente dentro del período de garantía. A través de un informe técnico se evaluará si la falla o el reclamo corresponden a garantía.

En caso de proceder, Alcazar reparará el producto para dejarlo en correcto estado de funcionamiento, reemplazando las piezas dañadas o defectuosas y asegurando su buen desempeño y funcionamiento.

Alcazar se reserva el derecho de reemplazar el producto únicamente en caso de que una reparación efectiva no sea posible.

En caso de que la empresa realice una visita técnica y se determine que el producto no se encuentra cubierto por la garantía (ya sea por problemas de instalación, uso indebido o manipulación incorrecta), se cobrará el valor correspondiente al servicio.

El **cobro máximo** será de \$1.000 CLP por kilómetro recorrido y/o de 1 UF por cada hora de trayecto y trabajo realizado.

## 15.6 ¿QUÉ DEBE HACER UN CLIENTE PARA RECLAMAR UN DEFECTO POR GARANTÍA?

Los defectos de fabricación o de materiales deben ser reportados inicialmente al distribuidor donde se realizó la compra. En caso de no poder contactar al distribuidor, el cliente podrá comunicarse directamente con Alcazar a través de sus canales oficiales:

- **Página web:** [www.alcazar.cl](http://www.alcazar.cl)
- **Correos:** [postventa@alcazar.cl](mailto:postventa@alcazar.cl) | [postventa2@alcazar.cl](mailto:postventa2@alcazar.cl)
- **Oficina central de Postventa:** Huichahue km 4,5, Padre Las Casas, Temuco
- **Teléfono:** +56 452 467 900
- **WhatsApp:** +56 9 799 965 89

En todos los casos, el cliente deberá entregar la siguiente información:

1. Nombre y apellido del dueño del producto. Si reclama otra persona, incluir ambos nombres.
2. Dirección donde se encuentra instalado el producto.
3. Teléfono celular de contacto del reclamante y, de ser distinto, del lugar de instalación.
4. Fotografía de la boleta o factura de compra.
5. Fecha de compra, número de documento y RUT del distribuidor.
6. Modelo de la estufa y fecha de instalación.
7. Certificado de instalación, boleta o factura del instalador, junto con sus datos de contacto.
8. Fotos y/o videos en buena resolución que permitan identificar la falla y facilitar un diagnóstico previo.
9. Foto del panel de control indicando las horas de funcionamiento del equipo.
10. Foto de la cartilla de mantenciones y limpiezas al día hechas por personal técnico capacitado y autorizado por Alcazar.

**Importante:** Si el cliente no entrega toda la información solicitada, el reclamo será dado por terminado, ya que no será posible contactarlo ni dar una solución al problema

## 15.7 EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

### 15.7.1 PROCEDIMIENTO EN CASO DE RECLAMO POR GARANTÍA

Procedimiento en caso de reclamo por garantía. Una vez recepcionado el reclamo de manera conforme, el cliente **recibirá un número de atención único** que permitirá identificar y dar seguimiento a la gestión de su caso.

Los pasos a seguir serán los siguientes:

1. Recepción conforme del reclamo por parte de Alcazar.
2. Apertura del caso de reclamo para su gestión y seguimiento. En este punto se otorgará un número único de identificación del caso para su seguimiento y gestión.
3. Emisión de informe técnico en base a la información y material audiovisual entregado por el cliente. Con este informe se podrá aprobar o desestimar la garantía si existe evidencia suficiente.
4. En caso de no haber evidencia suficiente, se agendará una visita técnica en terreno, sujeta a la disponibilidad del servicio técnico. Como alternativa, el cliente podrá llevar el producto directamente a nuestras dependencias, donde será ingresado y revisado por orden de llegada y según la disponibilidad del taller.
5. Si la garantía es desestimada y el cliente solicita igualmente la visita técnica en terreno, deberá abonar los costos de la visita. Dicho abono será devuelto en caso de que posteriormente se confirme que el caso sí corresponde a garantía. En caso contrario, se emitirá la boleta o factura por el servicio técnico realizado en terreno, además de los costos por repuestos y reparaciones que correspondan.
6. **Cierre del caso:** Una vez finalizado el proceso de revisión, reparación o reemplazo, el cliente deberá firmar la recepción conforme y cierre del caso, aceptando lo realizado y liberando a Alcazar de cualquier responsabilidad posterior o en caso de negativa a firmar dicha recepción, el servicio será considerado fuera de garantía y el cliente deberá pagar el valor correspondiente a la reparación, repuesto o reemplazo realizado.

**7. Servicios fuera de garantía:** Toda inspección, mantención, reparación o reemplazo realizado fuera del plazo o condiciones de garantía deberá ser pagado íntegramente por el cliente.

## 15.8 LA GARANTÍA ALCAZAR CUBRE:

Fallas de Fabricación y Componentes: Cualquier falla o defecto de fabricación del calefactor y de sus componentes (electrónicos, mecánicos, eléctricos, etc.) que sea atribuible al fabricante y a su proceso de producción.

**Exclusiones de la Garantía Voluntaria.** La garantía voluntaria no será aplicable en los siguientes casos:

### 1) Uso Inadecuado o Distinto al Previsto:

- Fallas derivadas de mal uso, uso temerario, negligencia o cualquier uso distinto al indicado en el manual de usuario proporcionado. El equipo está diseñado exclusivamente para calefaccionar espacios interiores, utilizando pellet de madera certificado como combustible.
- Modificaciones, adiciones o la introducción de dispositivos no autorizados en el calefactor o su sistema de instalación.

### 2) Combustible Inadecuado o Contaminado:

- Daños o fallas causadas por el uso de pellet de madera de calidad inadecuada, húmedo, contaminado, o que no cumpla con las especificaciones técnicas recomendadas (se sugiere pellet certificado de buena calidad, color claro, 6 mm de diámetro).
- Inflamaciones de cañones por acumulación de creosota, producto de pellet de mala calidad o humedad, falta de limpieza y mantención
- Contaminación de la tolva o del sistema de alimentación con objetos extraños (como por ejemplo tornillos, juguetes, ropa, etc.) que puedan trabar el alimentador y dañar el motor.
- Uso de cualquier material que no sea el indicado por el fabricante.

### 3) Falta de Mantenimiento Preventivo:

- Daños o fallas que sean consecuencia directa de la no realización de la mantención preventiva obligatoria en los plazos y por el personal autorizado estipulados en este manual y en [alcazar.cl](http://alcazar.cl).
- La no realización de mantenciones estrictas según la indicación del fabricante considerará que su producto podrá fallar por negligencia del usuario y su garantía será invalidada de inmediato.

### 4) Intervención de Terceros No Autorizados:

Daños provocados por la intervención, reparación o modificación del calefactor o su instalación por parte de personas o servicios técnicos no autorizados expresamente por ALCAZAR.

### 5) Daños Estéticos:

Daños de carácter estético (pintura, abolladuras, rayas, etc.) que no afecten el funcionamiento del equipo y que sean ocasionados intencional o accidentalmente por el usuario.

### 6) Daños y golpes por traslados:

Daños ocasionados por el traslado inadecuado del equipo. Esto considerará tanto piezas dañadas en su interior como en exterior. Como ejemplo abolladuras, vidrios quebrados, vermiculitas dañadas etc.

En caso de recibir el producto con posibles daños, usted deberá consignar en la boleta, factura y/o guía de despacho que el producto fue entregado en dichas condiciones, detallando la mayor cantidad de información posible. Esto permitirá hacer responsable al transportista del hecho.

Al momento de retirar o recibir su producto de forma directa o presencial, revíselo cuidadosamente para asegurarse de que está en conformidad y recházelo en caso de encontrar alguna falla o disconformidad. Los daños detectados después de la entrega serán considerados daños de transporte y no estarán cubiertos por la garantía.



#### **7) Accesorios No Autorizados:**

Daños causados por el uso de accesorios o repuestos no originales o no autorizados por la marca ALCAZAR.

#### **8) Problemas Eléctricos Externos:**

Daños ocasionados por variaciones de voltaje, fluctuaciones de la red eléctrica o problemas en la instalación eléctrica general que contravengan la normativa técnica aplicable. La responsabilidad de la protección eléctrica del inmueble recae en el propietario y/o instalador eléctrico certificado.

#### **9) Rotura de Vidrio Cerámico:**

Quebraduras del vidrio cerámico de la puerta, las cuales generalmente son resultado de un impacto directo o manipulación brusca y no de un defecto de fabricación.

#### **10) Daños a Personas o Bienes:**

Daños directos o indirectos a personas, animales o bienes derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, seguridad y mantenimiento establecidas en el manual del usuario.

#### **11) Desgaste natural de piezas consumibles:**

Dentro del producto existen partes o piezas consideradas como "consumibles", las cuales presentan un desgaste natural según el uso y la intensidad con que sean empleadas por el usuario. Estas piezas no están cubiertas por la garantía y no serán repuestas por Alcazar en caso de daño o desgaste.

Algunos ejemplos de estas piezas, sin que la lista sea taxativa, son: vermiculita, fibra de vidrio, ignitores, cristales, cables eléctricos, materiales refractarios entre otros.

#### **12) Instalación eléctrica defectuosa:**

Daños directos o indirectos al producto y sus partes en caso de que la instalación eléctrica no se encuentre acorde a la norma SEC.





